



AMBASSADE
DE FRANCE
EN FINLANDE

Liberté
Égalité
Fraternité

AVIOLIITON KIRJAAMINEN (KUN ESTEETTÖMYYSTODISTUS ON ALLE KAHDEN VUODEN TAKAA)

Asiakirjat lähetetään postitse Ranskan suurlähetystöön osoitteeseen:
Section consulaire, Itäinen Puistotie 13, 00140 Helsinki

HUOM: Paikallisen viranomaisen antama vihkitodistus jää poikkeuksetta suurlähetystöön.
Varaamme oikeuden pyytää täydentäviä asiakirjoja erityistilanteiden niin vaatiessa.

TOIMITETTAVAT LIITTEET (ALKUPERÄISINÄ)

- Pyyntö avioliiton kirjaamisesta: ranskalainen puoliso/-t täyttää ja allekirjoittaa (ks. s. 2)
- Alkuperäinen** vihkimistodistus (Marriage Certificate) **ranskaksi tai englanniksi**
- kopio ranskalaisen puolison/puolisoiden voimassaolevasta ranskalaisesta henkilökortista (sen molemmat puolet) tai voimassaolevasta passista
- Vanhemman/vanhempien mahdollinen Livret de famille
- Kirjekuori kokoa C4 osoitteellanne ja kirjatun 100g (posti.fi) lähetyksen postimerkillä varustettuna livret de famillen ja ranskalaisen vihkitodistuksen palauttamista varten avioliiton kirjaamisen jälkeen
- jos olette tehneet avioehtosopimuksen:
 - jos sopimus on tehty Ranskassa, sen laatineen notaarin todistus
 - jos se on laadittu Suomessa, oikeaksi todistettu kopio suomalaisen tuomioistuimen kirjaamasta sopimuksesta ja DVV:n kirjaama todistus (asiakirjasta tulee ilmetä kirjaamisnumero ja -päivä) sekä niiden **virallinen käänös**.
Sopimus tulee kirjata viimeistään vihkimispäivänä.



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN FINLANDE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DEMANDE DE TRANSCRIPTION D'ACTE DE MARIAGE

Je soussigné(e) (Prénoms NOM)
sollicite la transcription sur les registres de l'état civil consulaire français de l'acte de
mariage célébré à le
avec (Prénom(s) NOM).....
dont ci-joint une copie notariée délivrée le

Je suis informé(e) qu'en vue de la transcription, l'officier de l'état civil français s'assure
de la régularité de l'acte étranger produit et de la validité du mariage au regard du droit
français.

A....., le.....

OBLIGATOIRE : Signature du ou des conjoints français

Envoi du livret de famille en courrier à mes frais OUI NON

Merci de joindre une enveloppe affranchie pour 100 g avec votre adresse

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX EPOUX		
	Epouse/Epoux	Epoux/Epouse
NOM	(1ère partie :.....2nde partie :.....)1	(1ère partie :.....2nde partie :.....)1
Prénoms		
Date de naissance		
Lieu de naissance		
Adresse		
Adresse électronique		
Téléphone (obligatoire)		
Père (NOM et prénom(s))		
Mère (NOM et prénom(s))		
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX ENFANTS COMMUNS (nés avant ou après le mariage, même décédés, devant être inscrits sur le livret de famille)		
NOM et prénom(s)	Date de naissance	Lieu de naissance

¹ Ne remplir qu'en présence d'un double nom (nom dévolu en application de la loi du 4 mars 2002 relative au nom de famille, uniquement pour les personnes nées après le 1^{er} septembre 1990 ayant bénéficié d'une déclaration d'adjonction, de choix ou de changement de nom). Les personnes, qui portent un nom composé indivisible n'ont pas à remplir cette rubrique, ce nom étant intégralement transmissible à la génération suivante.